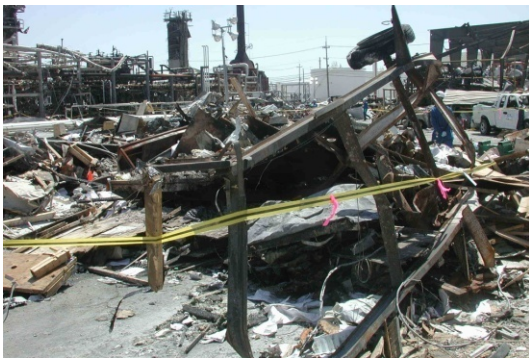


## Ubicación de Instalaciones **Marzo 2010**



**Daño a tráilers portátiles en la explosión de Marzo 2005 en Texas City**

Hace 5 años, el 23 de Marzo del 2005, se produjo una serie de explosiones en una refinera de petróleos en Texas City durante una partida de una unidad de isomerización de hidrocarburos. 15 trabajadores murieron, y 180 resultaron heridos. Las fatalidades y muchas de las heridas ocurrieron en tráilers o en las cercanías de tráilers instalados cerca de la unidad de isomerización, para apoyar las faenas de mantención a otras unidades. Una columna de destilación fue llenada en exceso y sobre presionada. La válvula de alivio abrió, emitiendo hidrocarburos calientes a la atmósfera a través de una chimenea de venteo. Ésta no era la primera vez que una emisión había ocurrido en esta chimenea, pero esta vez fue mucho mayor. La resultante nube de vapor inflamable se encendió, causando una enorme explosión.

Este incidente enfatiza la importancia de la ubicación de edificios ocupados, en forma permanente o temporal, con relación a instalaciones de procesos de alto riesgo. En respuesta a la inquietud de la industria y el público, el Instituto Americano del Petróleo (API) ha creado o actualizado dos Prácticas Recomendadas para administrar los riesgos asociados con edificios permanentes (RP752) y portátiles (RP753).

## ¿Qué puede hacer Ud.?

Es fácil pensar que la ubicación de instalaciones y edificios ocupados es sólo causa de preocupación para la administración; pero hay mucho que la gente que trabaja en la planta puede contribuir. Por ejemplo:

- Entienda los estudios de ubicación de instalaciones de su planta. Sepa qué áreas no deben tener edificios temporales. Asegúrese que cualquier cambio en ubicación de edificios, o en operaciones de plantas cerca de edificios ocupados, es meticulosamente evaluado usando el proceso de administración de cambios de la planta.
- Señale diferencias entre estudios de ubicación de instalaciones y la manera en que los edificios son realmente utilizados. Por ejemplo,

la administración puede creer que un cuarto local de control puede estar siendo usado en forma infrecuente, pero los operadores pueden saber que en realidad está ocupado por largos períodos de tiempo.

- No se refugie de una posible explosión en un edificio que no está diseñado para explosiones. Una explosión crea una onda de presión, y edificios no construídos para soportar una explosión probablemente sufrirán daños mayores o serán completamente destruídos. Una persona tiene más probabilidades de resultar herida por el colapso de un edificio que no es resistente a explosiones que por la misma onda de presión en un área abierta.
- Tan pronto como se percate de la emisión de material inflamable que podría crear una nube inflamable, siga los planes de emergencia de su planta, incluyendo el activar alarmas de evacuación para asegurar que personal no esencial evacúe las unidades de proceso y edificios cercanos.
- Asegure que personal no esencial no sea permitido en el área de proceso durante operaciones de alto riesgo – por ejemplo, partidas de la planta, paradas de emergencia, perturbaciones del proceso.
- Insista que perturbaciones del proceso que resultan en emisiones de materiales peligrosos sean apropiadamente investigadas, y que se efectúen las correcciones necesarias.

***¡Asegúrese que sus edificios ocupados sean seguros!***